

ДОКЛАД О РАБОТЕ

СОВЕТА ФАО

Сто пятьдесят восьмая сессия
Рим, 4–8 декабря 2017 года



СОВЕТ

(по состоянию на 10 июля 2017 года)

Независимый председатель Совета: г-н Халид Мехбуб

Австралия ³	Кабо-Верде ³	Соединенные Штаты Америки ²
Алжир ³	Камерун ³	Судан ²
Аргентина ²	Канада ²	Таиланд ³
Афганистан ³	Катар ²	Тринидад и Тобаго ²
Бенин ²	Кения ²	Уругвай ²
Болгария ³	Китай ¹	Филиппины ⁵
Бразилия ²	Конго ¹	Финляндия ³
бывшая югославская Республика	Кот-д'Ивуар ²	Черногория ²
Македония ⁴	Кувейт ¹	Чили ¹
Венесуэла (Боливарская Республика) ⁴	Лесото ²	Шри-Ланка ¹
Германия ²	Мексика ²	Эквадор ³
Египет ³	Никарагуа ¹	Экваториальная Гвинея ¹
Замбия ²	Пакистан ³	Эстония ⁴
Индия ³	Республика Корея ¹	Эфиопия ¹
Индонезия ¹	Румыния ²	Южная Африка ³
Испания ³	Саудовская Аравия ³	Япония ¹
Италия ³	Соединенное Королевство ⁶	

¹ Срок полномочий: с окончания 39-й сессии Конференции (июнь 2015 года) по 30 июня 2018 года

² Срок полномочий: с 1 июля 2016 года до окончания 41-й сессии Конференции (июнь 2019 года)

³ Срок полномочий: с окончания 40-й сессии Конференции (июль 2017 года) по 30 июня 2018 года

⁴ Срок полномочий: с окончания 40-й сессии Конференции (июль 2017 года) по 30 июня 2018 года

⁵ Филиппины сменили Таиланд с 1 января 2017 года по 30 июня 2018 года

⁶ Соединенное Королевство сменило Испанию с 1 июля 2016 года по 30 июня 2018 года

СОВЕТ

(по состоянию на 1 июля 2018 года)

Независимый председатель Совета: г-н Халид Мехбуб

Австралия ²	Италия ²	Соединенные Штаты Америки ¹
Австрия ⁴	Кабо-Верде ²	Судан ¹
Алжир ²	Камерун ²	Таиланд ⁵
Аргентина ¹	Канада ¹	Тринидад и Тобаго ¹
Афганистан ²	Катар ¹	Уругвай ¹
Бенин ¹	Кения ¹	Филиппины ³
Болгария ²	Китай ³	Финляндия ²
Бразилия ¹	Конго ³	Франция ⁴
бывшая югославская Республика	Кот-д'Ивуар ¹	Чили ⁴
Македония ³	Лесото ¹	Шри-Ланка ³
Венесуэла (Боливарская Республика) ³	Мексика ¹	Эквадор ²
Вьетнам ³	Никарагуа ³	Экваториальная Гвинея ³
Египет ²	Пакистан ²	Эстония ³
Замбия ¹	Республика Корея ³	Южная Африка ²
Индия ²	Российская Федерация ³	Южный Судан ³
Иордания ³	Румыния ¹	Япония ³
Испания ²	Саудовская Аравия ²	

¹ Срок полномочий: с 1 июля 2016 года до окончания 41-й сессии Конференции (июнь 2019 года)

² Срок полномочий: с окончания 40-й сессии Конференции (июль 2017 года) по 30 июня 2020 года

³ Срок полномочий: с 1 июля 2018 года до окончания 42-й сессии Конференции (июнь 2021 года)

⁴ Срок полномочий: с 1 июля 2018 года до окончания 41-й сессии Конференции (июнь 2019 года)

⁵ Малайзия сменит Таиланд с 1 января 2019 года по 30 июня 2020 года

ДОКЛАД

СОВЕТА ФАО

Сто пятьдесят восьмая сессия
Рим, 4–8 декабря 2017 года

Используемые обозначения и представление материалов в настоящем информационном продукте не подразумевают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

© ФАО, 2017

ФАО приветствует использование, тиражирование и распространение материала, содержащегося в настоящем информационном продукте. Если не указано иное, этот материал разрешается копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, научных исследований и обучения либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет надлежащим образом указана в качестве источника и обладателя авторского права и что при этом никоим образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Содержание

	Пункты
Вводные пункты.....	1-5
Выступление Генерального директора	2
Утверждение повестки дня и расписания работы.....	3
Выборы трёх заместителей Председателя и назначение Председателя и членов Редакционного комитета	4-5
Программа работы и бюджет	6-9
Корректировка Программы работы и бюджета на 2018–2019 годы	6-9
Доклады комитетов Совета	10-14
Доклад о работе совместного совещания 122-й сессии Комитета по программе и 169-й сессии Финансового комитета (ноябрь 2017 года).....	10
Доклады о работе 122-й (6–10 ноября 2017 года) и 123-й (21 ноября 2017 года) сессий Комитета по программе	11
Доклады о работе 167-й (29–31 мая 2017 года), 168-й (2–3 ноября 2017 года) и 169-й (6–10 ноября 2017 года) сессий Финансового комитета.....	12
<i>Проверенный финансовый отчёт ФАО за 2016 год (проект резолюции Конференции)</i>	
Доклад о работе 105-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (23–25 октября 2017 года)	13-14
<i>Комиссия по рыболовству и аквакультуре во внутренних водоемах для стран Латинской Америки и Карибского бассейна (КОПЕСКААЛК) (проект резолюции Совета)</i>	
Комитет по всемирной продовольственной безопасности.....	15
Доклад о работе 44-й сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности (9–13 октября 2017 года)	15
Разное	16-28
Доклад о развитии сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями.....	16
Выборы шести членов Исполнительного совета ВПП.....	17
Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2016 году	18-19
События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО	20
Выполнение решений, принятых на 156-й сессии Совета (24–28 апреля 2017 года)....	21-22
Предварительная повестка дня 159-й сессии Совета (июнь 2018 года)	23
График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2017–2019 годах.....	24
Обновлённая информация о предлагаемом учреждении Всемирного университета рыболовства	25
Бразилианская декларация и Программа действий в области сотрудничества в формате "Юг–Юг" и трёхстороннего сотрудничества (ноябрь 2017 года)	26
Методы работы Совета.....	27
Заявление представителя органов персонала ФАО	28

ПРИЛОЖЕНИЯ

- A Повестка дня сто пятьдесят восьмой сессии Совета**
- B Перечень документов**
- C Проект резолюции Конференции: Проверенный финансовый отчёт ФАО за 2016 год**
- D Проект резолюции Совета: Комиссия по рыболовству и аквакультуре ~~во~~ внутренних водоемах для стран Латинской Америки и Карибского бассейна (КОПЕСКААЛК)**
- E Предварительный график проведения сессий руководящих органов ФАО/МФСР/ВПП и других основных совещаний в 2018–2019 годах**

Вводные пункты¹

1. Сто пятьдесят восьмая сессия Совета проходила в Риме 4–8 декабря 2017 года под председательством Независимого председателя Совета г-на Халида Мехбуба.

Выступление Генерального директора²

2. Генеральный директор г-н Жозе Грациану да Силва обратился к участникам сессии Совета.

Утверждение повестки дня и расписания работы³

3. Совет принял к сведению Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом, и утвердил повестку дня и порядок работы сессии. Повестка дня приводится в *Приложении А* к настоящему докладу.

Выборы трёх заместителей Председателя и назначение Председателя и членов Редакционного комитета⁴

4. Совет избрал трех заместителей Председателя сессии: г-жу Марию Кристину Болдорини (Аргентина), г-на Дитья Агунга Нурдьянто (Индонезия) и г-на Хинриха Телькена (Германия).

5. Комитет избрал Председателем Редакционного комитета г-на Влада Мустэчосу (Румыния), в состав Комитета вошли представители следующих стран: Австралия, Алжир, Афганистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Египет, Индия, Канада, Китай, Конго, Судан, Чили, Эстония и Япония.

Программа работы и бюджет

Корректировка Программы работы и бюджета на 2018–2019 годы⁵

6. Совет одобрил доклады Комитета по программе, Финансового комитета и их совместного совещания, касающиеся корректировки Программы работы и бюджета (ПРБ) на 2018–2019 годы и:

- a) принял к сведению выполнение принятых Конференцией руководящих указаний и решений;
- b) утвердил обновленную матрицу результатов (Веб-приложение 1), включая корректировки индикаторов эффективности работы по достижению четырех функциональных целей в соответствии с рекомендациями Финансового комитета, касающимися надзора, руководства и административного управления;
- c) отметил, что целевые показатели практических результатов по достижению стратегических целей (Веб-приложение 2) могут быть пересмотрены по итогам их обзора региональными конференциями в первой половине 2018 года, и поручил провести обзор хода работы в течение 2018–2019 годов в рамках промежуточной оценки и оценки по завершении двухгодичного периода;
- d) приветствовал согласие руководства подготовить доклад о работе ФАО по выполнению её плана действий по борьбе с устойчивостью к противомикробным препаратам (УПП), который должен быть представлен Комитету по программе в рамках общей системы отчетности о достижении показателей, предусмотренных матрицей результатов;
- e) поддержал принятые меры по повышению эффективности осуществления программ, в частности создание групп по стратегическим программам, в том числе, направленные на то, чтобы наилучшим образом отразить в них сквозные темы;
- f) утвердил обновленную организационную структуру (Веб-приложение 3) и пересмотренное штатное расписание должностей, финансируемых из бюджета (Веб-приложение 4);

¹ CL 158/PV/1; CL 158/PV/5

² CL 158/PV/1; CL 158/PV/5

³ CL 158/1 Rev.1; CL 158/INF/1 Rev.2; CL 158/INF/3; CL 158/PV/1; CL 158/PV/5

⁴ CL 158/PV/1; CL 158/PV/5

⁵ CL 158/3; CL 158/PV/1; CL 158/PV/2; CL 158/PV/5

- g) высоко оценил усилия по изысканию возможностей для повышения эффективности и экономии средств, в том числе в части, касающейся административных расходов и расходов на служебные поездки, и положительно воспринял решимость руководства продолжать предпринимать усилия в этом направлении;
 - h) принял к сведению обновленную смету внебюджетных ресурсов (таблица 3, CL 158/3) и призвал членов предоставить добровольные взносы для содействия достижению стратегических целей и осуществления комплексной Программы работы;
 - i) положительно воспринял предложение о проведении в рамках Всемирного дня продовольствия 2018 года мероприятия высокого уровня, посвященного роли ФАО в решении вопросов продовольственной безопасности, финансируемого из внебюджетных источников, и постановил обсудить вопросы его организации и финансирования на своей следующей сессии; и
 - j) принял к сведению, что индикаторы достижения практических результатов и итогов были разработаны с учетом доступных членам методологических указаний.
7. Совет утвердил пересмотренное распределение чистых ассигнований по разделам бюджета, как это отражено в таблице 2 (CL 158/3).
8. Совет поручил Секретариату оказывать поддержку устойчивому сельскохозяйственному производству в рамках переассигнования 3,1 млн долл. США для формирования дополнительного технического потенциала, предусмотренного Программой работы и бюджетом (ПРБ), включая агроэкологию, биоразнообразие, системы сельскохозяйственного наследия мирового значения (ГИАХС) и биотехнологии, особенно на страновом уровне, предусмотрев в этой связи дополнительные трудозатраты по каждой из этих областей.
9. Совет приветствовал учреждение специального Отдела партнерских связей и сотрудничества в формате "Юг–Юг" (DPS) для обеспечения мероприятий в области сотрудничества в формате "Юг–Юг" и призвал Секретариат использовать, в частности, экспертные знания и опыт сотрудников и консультантов из развивающихся стран.

Доклады комитетов Совета

Доклад о работе совместного совещания 122-й сессии Комитета по программе и 169-й сессии Финансового комитета (ноябрь 2017 года)⁶

10. Совет одобрил Доклад о работе совместного совещания и:
- a) утвердил рекомендованные совместным совещанием условия использования неизрасходованного остатка ассигнований на 2016–2017 годы, изложенные в подпунктах а), б) и с) пункта 5 Доклада о работе совместного совещания (CL 158/8);
 - b) приветствовал продуманный подход участников совместного совещания к использованию неизрасходованного остатка ассигнований на 2016–2017 годы и поручил незамедлительно выполнить эти условия и в этой связи поручил представить доклад о ходе осуществления на сессии совместного совещания в мае 2018 года;
 - c) поручил представить на рассмотрение одной из будущих сессий предложения по использованию неизрасходованного остатка ассигнований на системной основе с учетом результатов рассмотрения этих предложений в Комитете по уставным и правовым вопросам (КУПВ) и на совместном совещании Комитета по программе и Финансового комитета; и
 - d) выразил признательность Секретариату за успехи в работе по осуществлению стратегий установления партнёрских отношений и призвал обеспечивать открытость в представляемых докладах об этих партнёрских отношениях.

⁶ CL 158/8; CL 158/PV/2; CL 158/PV/5

Доклады о работе 122-й (6–10 ноября 2017 года) и 123-й (21 ноября 2017 года) сессий Комитета по программе⁷

11. Совет одобрил доклады о работе 122-й и 123-й (специальной) сессий Комитета по программе; и: *по Докладу о работе 122-й сессии:*

- a) положительно воспринял пересмотренную матрицу результатов плана действий по осуществлению Стратегии ФАО в связи с изменением климата, поддержал замечания Комитета относительно совершенствования работы с другими участниками, особенно с расположенными в Риме учреждениями и с другими учреждениями системы ООН, а также в рамках сотрудничества в формате "Юг–Юг" и трёхстороннего сотрудничества, равно как и государственно-частных партнёрств, и поручил реализовать её в предстоящем двухгодичном периоде;
- b) отметил, что вопросы сельского хозяйства и продовольственной безопасности нашли своё отражение в работе 23-й Конференции Сторон (КС-23), в том числе в Коронивийской программе совместной работы в области сельского хозяйства, и призвал ФАО прилагать усилия в этом отношении;
- c) призвал проводить работу, направленную на оказание поддержки внедрению принципов климатически оптимизированного сельского хозяйства (КОСХ) в странах, которые включили их в Предполагаемые определяемые на национальном уровне вклады (ПОНВ);
- d) положительно воспринял рекомендации по результатам оценки вклада ФАО в создание более инклюзивных и более эффективных агропродовольственных систем (СЦ 4) и одобрил предложенные руководством мероприятия по выполнению этих рекомендаций;
- e) выразил признательность Секретариату за успехи в выполнении рекомендаций, согласованных по результатам оценки вклада ФАО в расширение знаний о продовольствии и сельском хозяйстве и вклада ФАО в адаптацию к изменению климата и смягчение его последствий;
- f) с удовлетворением отметил итоги углублённого анализа, представленного в посвящённом гендерной проблематике Приложении к документу "Оценка вклада ФАО в достижение Стратегической цели 5", принял к сведению ход работы и поручил руководству обеспечить соблюдение минимальных стандартов, предусмотренных Политикой ФАО по обеспечению гендерного равенства, раньше, чем это было предложено; и
- g) положительно воспринял заверения руководства о том, что при оказании поддержки странам в получении доступа к климатическому финансированию ФАО будет целенаправленно работать над решением вопросов продовольственной безопасности и питания и другими относящимися к её мандату темами, уделяя первоочередное внимание наиболее уязвимым к изменению климата странам;

по Докладу о работе 123-й (специальной) сессии:

- h) одобрил повторное назначение г-на Масахиро Игараси директором Управления ФАО по оценке ещё на четыре года без права на продление; и
- i) поручил представить на одной из следующих сессий доклад о ходе выполнения рекомендаций по итогам независимой оценки работы Управления по оценке ФАО.

Доклады о работе 167-й (29–31 мая 2017 года), 168-й (2–3 ноября 2017 года) и 169-й (6–10 ноября 2017 года) сессий Финансового комитета⁸

12. Совет одобрил доклады о работе 167-й, 168-й и 169-й сессий Финансового комитета и, в частности:

⁷ CL 158/5; CL 158/12; CL 158/PV/2; CL 158/PV/5

⁸ CL 158/4; CL 158/6; CL 158/7; информационные записки №№ 1 и 2; С 2019/5 А; С 2019/5 В; CL 158/LIM/2; CL 158/PV/2; CL 158/PV/3; CL 158/PV/4; CL 158/PV/5

по финансовому положению

- a) настоятельно призвал все государства-члены своевременно выплачивать начисленные им взносы в полном объеме и поручил Секретариату продолжить поиск мер, призванных способствовать своевременной уплате членами начисленных взносов;
- b) рекомендовал Конференции утвердить проект резолюции о Проверенном финансовом отчете ФАО за 2016 год, текст которой представлен в пункте 11 документа CL 158/7 и в *Приложении С* к настоящему докладу;
- c) подчеркнул важность усиления механизмов внутреннего контроля в штаб-квартире и децентрализованных отделениях, особо прописанных в Развёрнутом заключении внешнего аудитора;
- d) призвал Секретариат продолжить подготовительную работу по подготовке заявления о внутреннем контроле, которое должно быть приложено к Проверенному финансовому отчету ФАО за 2017 год;
- e) настоятельно рекомендовал Секретариату доложить о выполнении двух до сих пор не выполненных рекомендаций, содержащихся в докладе Объединённой инспекционной группы "Предупреждение и выявление мошенничества и борьба с ним в организациях системы Организации Объединённых Наций", и отметил, что этот вопрос будет рассматриваться на сессии Финансового комитета в ноябре 2018 года;

по кадровым вопросам

- f) положительно воспринял информацию о совершенствовании процессов и процедур использования кадровых ресурсов Организации;
- g) должным образом оценил дополнительные информационные записки, представленные Совету Секретариатом, и поручил отражать в будущих докладах по кадровым вопросам такую информацию и в таком формате, которые запрашивает Финансовый комитет;
- h) ожидает, что вопрос выполнения рекомендации относительно новых требований о возрасте обязательного выхода в отставку для сотрудников, принятых на работу до 1 января 2014 года, будет включён в повестку дня майской сессии Финансового комитета в 2018 году;
- i) положительно воспринял новую политику в области найма и оценки работы консультантов, которая была приведена в соответствие с требованиями, предъявляемыми к штатным сотрудникам, как это рекомендовалось в Докладе по результатам независимой оценки технического потенциала Организации и Канцелярией Генерального инспектора;
- j) отметил необходимость гибкого подхода к внедрению этой новой политики и процедур в отношении консультантов, особенно в отношении языковых требований, с тем чтобы обеспечить осуществление программ, проектов и мероприятий в прежних объёмах;
- k) призвал руководство учитывать при найме консультантов необходимость обеспечения сбалансированного географического представительства в соответствии с географическим распределением штатных сотрудников, чтобы более эффективно осуществлять программы и мероприятия при сохранении важнейшего критерия для найма – профессиональных качеств; и поручил Секретариату представить следующей сессии Финансового комитета всеобъемлющий документ о географическом балансе среди консультантов, в котором должны быть учтены вопросы, поставленные членами Совета в ходе настоящей сессии;

по вопросам надзора

- l) утвердил назначение г-на Джанфранко Кариолы членом Ревизионного комитета ФАО на первоначальный трехлетний срок;
- m) принял к сведению, что Финансовый комитет рассмотрит предлагаемые поправки к Кругу ведения Ревизионного комитета на своей следующей сессии в мае 2018 года и представит их для принятия решения; и
- n) принял к сведению ход выполнения рекомендаций внешнего аудитора и призвал руководство вести работу по выполнению остающихся не выполненными рекомендаций.

**Доклад о работе 105-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам
(23–25 октября 2017 года)⁹**

13. Совет утвердил Доклад о работе 105-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ).

14. В частности, Совет:

- a) принял к сведению обсуждение в КУПВ вопроса о сроках полномочий членов Совета;
- b) поручил Независимому председателю Совета (НПС) в целях прояснения правовых оснований принятой на Конференции в 2015 и 2017 годах практики взаимного обмена местами при необходимости провести консультации с членами в формате неофициальных совещаний председателей региональных групп и их заместителей, в которых также могут участвовать наблюдатели без права на выступления;
- c) отметил, что в любых заключениях по результатам этих консультаций следует учитывать действующую практику и что эти заключения должны пользоваться единодушной поддержкой членов;
- d) рекомендовал КУПВ при необходимости вернуться к рассмотрению данного вопроса с учетом итогов консультаций, в том числе предложений по внесению необходимых изменений в Сборник базовых документов;
- e) поручил Секретариату принять необходимые меры по недопущению разглашения результатов тайного голосования до их официального представления; и
- f) поручил Секретариату направить Комиссии по рыболовству и аквакультуре для стран Латинской Америки и Карибского бассейна (КОПЕСКААЛК) на рассмотрение и утверждение на её следующей очередной сессии, которая должна состояться в январе 2018 года в Панаме, приведённый в *Приложении D* к настоящему докладу проект предложенных КУПВ поправок к Уставу КОПЕСКААЛК, предусматривающих расширение мандата Комиссии включением в него кустарного морского рыболовства.

Комитет по всемирной продовольственной безопасности

**Доклад о работе 44-й сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности
(9–13 октября 2017 года)¹⁰**

15. Совет одобрил выводы и рекомендации, содержащиеся в Докладе о работе 44-й сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ), и, в частности:

- a) положительно воспринял рекомендации по мерам политики в области устойчивого развития лесного хозяйства в интересах продовольственной безопасности и питания; призвал все заинтересованные стороны руководствоваться ими; и поручил вынести их на обсуждение Комитета по лесному хозяйству (КЛХ), а также направить на рассмотрение других соответствующих органов;
- b) отметил важность деятельности Рабочей группы открытого состава по вопросам питания КВПБ, которой было поручено разработать и представить на рассмотрение 45-й пленарной сессии КВПБ в 2018 году план действий по сближению мер политики в целях последующей разработки добровольного руководства по продовольственным системам и питанию;
- c) отметил, что ФАО внесет важный вклад в проведение запланированных на 2018 год двух межсессионных мероприятий, посвященных урбанизации и преобразованиям в сельских районах, с тем чтобы на 45-й сессии КВПБ определить возможности по сближению политики в поддержку продовольственной безопасности и питания в контексте меняющейся динамики развития сельских и городских районов;
- d) положительно воспринял достигнутые Комитетом результаты в связи с независимой внешней оценкой КВПБ, отметил важность этой работы для совершенствования его функционирования в качестве основной многосторонней платформы по вопросам продовольственной безопасности и питания (ПБП) и призвал все заинтересованные стороны,

⁹ CL 158/2; CL 158/PV/4; CL 158/PV/5

¹⁰ С 2019/19; CL 158/PV/4; CL 158/PV/5

- включая расположенные в Риме учреждения, принять участие в этой работе, приняв к сведению, что доклад о результатах работы будет представлен на рассмотрение 45-й сессии КВПБ;
- e) принял к сведению результаты подготовки вклада КВПБ в проведение Политического форума высокого уровня (ПФВУ) в 2018 году;
 - f) принял к сведению Многолетнюю программу работы (МПР) КВПБ на 2018–2019 годы и отметил, что элементы и руководящие принципы по подготовке будущих программ работы будут зависеть от результатов последующей деятельности по итогам оценки КВПБ;
 - g) призвал всех партнеров помочь восполнить имеющийся дефицит финансирования, выделив на эти цели необходимые нецелевые ресурсы, и призвал обеспечить эффективное использование уже имеющихся средств, учитывая, что выполнение МПР будет зависеть от наличия достаточных ресурсов;
 - h) положительно воспринял решение КВПБ организовать глобальное тематическое мероприятие по применению Добровольных руководящих принципов в поддержку поступательного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности в рамках проведения его 45-й сессии в 2018 году;
 - i) положительно воспринял результаты работы Форума КВПБ по вопросам расширения прав и возможностей женщин в контексте продовольственной безопасности и питания; и
 - j) призвал КВПБ развивать сотрудничество с широким кругом заинтересованных сторон, в том числе в формате "Юг–Юг" и трехстороннего сотрудничества, в поддержку осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Разное

Доклад о развитии сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями¹¹

16. Совет:

- a) положительно воспринял доклад о развитии сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями и высоко оценил всемерную приверженность ФАО, ВПП и МФСР укреплению партнерских отношений и сотрудничеству с упором на синергетические связи и взаимодополняемость между ними;
- b) приветствовал согласование четырех основных направлений сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями и высоко оценил приведенные в документе примеры укрепления координации, подтверждающие приверженность руководства расположенных в Риме учреждений данному курсу;
- c) призвал расположенные в Риме учреждения учитывать сотрудничество в формате "Юг–Юг" и трехстороннее сотрудничество, а также другие форматы партнерских отношений в рамках всех четырех основных направлений сотрудничества между ними;
- d) призвал расположенные в Риме учреждения продолжать тесное сотрудничество в поддержку осуществления Повестки дня в области развития на период до 2030 года, особенно на страновом уровне;
- e) призвал расположенные в Риме учреждения продолжать реализацию совместных мероприятий в области администрирования, финансов, управления людскими ресурсами и информационных технологий;
- f) отметил, что достижение целей в области устойчивого развития (ЦУР) в силу их всеобъемлющего характера требует эффективной координации между тремя организациями на оперативном уровне во избежание дублирования или фрагментации предпринимаемых ими усилий;
- g) высоко оценил предпринимаемые усилия по совершенствованию формата ежегодных совместных неофициальных совещаний руководящих органов расположенных в Риме учреждений, в том числе путем обеспечения всем членам достаточного времени для выступления;

¹¹ CL 158/9; CL 158/PV/4; CL 158/PV/5

- h) поручил включить в последующие доклады обновленную информацию с анализом текущих инициатив и извлеченных уроков, а также предложения по последующим шагам; и
- i) призвал включать в последующие доклады информацию о результатах работы по тематическим областям, что облегчит отслеживание достигнутого прогресса.

Выборы шести членов Исполнительного совета ВПП¹²

17. Согласно резолюции 7/2011 от 2 июля 2011 года Совет избрал шесть членов Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы (ВПП) сроком на три года (с 1 января 2018 года по 31 декабря 2020 года) в соответствии со следующим распределением:

- Список А: Алжир и Экваториальная Гвинея;
- Список С: Бразилия;
- Список D: Бельгия и Ирландия;
- Список Е: Польша.

Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2016 году¹³

18. Совет положительно воспринял и одобрил Годовой доклад Исполнительного совета ВПП Экономическому и Социальному Совету (ЭКОСОС) и Совету ФАО о его деятельности в 2016 году.

19. В частности, Совет:

- a) отметил результаты ВПП в достижении ее стратегических целей, подкрепленные успехами в достижении результатов в сфере управления;
- b) воздал должное сотрудникам ВПП за самоотверженную работу в непростых условиях на местах, связанную с устранением последствий беспрецедентного количества чрезвычайных ситуаций уровня 2 (L2) и уровня 3 (L3), в том числе в условиях затяжных кризисов;
- c) положительно воспринял утверждение комплексного плана действий, включая новый Стратегический план на 2017–2021 годы, новый подход к разработке страновых стратегических планов, обеспечивающий странам ведущую роль в этом процессе, а также Пересмотренный механизм финансирования и Общеорганизационную матрицу результатов, что позволило привести стратегию работы ВПП в полное соответствие с Повесткой дня на период до 2030 года и ее принципами;
- d) приветствовал участие ВПП в установлении партнерских связей и координации усилий, в реализации совместно с партнерами программы "Нулевой голод" и достижении целей в области устойчивого развития;
- e) положительно воспринял успехи ВПП в осуществлении решений по результатам четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики, в особенности в таких областях, как учет гендерной проблематики, разработка ориентированных на достижение конкретных результатов инструментов и принципов управления, а также внедрение системы общего обслуживания и развитие системы координаторов-резидентов;
- f) отметил предпринимаемые ВПП усилия по завершению внедрения комплексного плана действий к 2018 году и по укреплению организационной системы оценки рисков и управления ими; и
- g) призвал к укреплению программ сотрудничества в формате "Юг–Юг" и трехстороннего сотрудничества.

События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО¹⁴

20. Совет дал высокую оценку представленным материалам, касающимся следующих вопросов:

- a) Политический форум высокого уровня 2017 года;
- b) Обновленная информация о Конференции "Наш океан" (Мальта, 5–6 октября 2017 года);
- c) Глобальное совещание "Устойчивое производство древесины для устойчивого мира" (Рим, 31 октября – 1 ноября 2017 года);

¹² CL 158/10 Rev.1; CL 158/LIM/4; CL 158/PV/4; CL 158/PV/5

¹³ CL 158/11; CL 158/PV/4; CL 158/PV/5

¹⁴ CL 158/INF/4; CL 158/PV/5

- d) Итоги работы 40-й сессии Комиссии "Кодекс Алиментариус" (Женева, 7–22 июля 2017 года);
- e) миграция;
- f) детский труд; и
- g) Итоги Конференции Сторон Конвенции ООН об изменении климата (КС-23) (Бонн, 6–17 ноября 2017 года).

Выполнение решений, принятых на 156-й сессии Совета (24–28 апреля 2017 года)¹⁵

21. Совет принял к сведению информацию о выполнении решений, принятых на его 156-й (24–28 апреля 2017 года), 155-й (5–9 декабря 2016 года) и 154-й (30 мая – 3 июня 2016 года) сессиях.
22. В частности, Совет рекомендовал пометить первую позицию таблицы в документе CL 158/LIM/3 как "в процессе выполнения"; было также рекомендовано доложить совместному совещанию о ходе дальнейшей работы по использованию партнёрских связей, в том числе в рамках сотрудничества в формате "Юг–Юг" и трёхстороннего сотрудничества, представив дорожную карту с подробным изложением мероприятий на 2018–2019 годы.

Предварительная повестка дня 159-й сессии Совета (июнь 2018 года)¹⁶

23. Совет одобрил предварительную повестку дня своей 159-й сессии (июнь 2018 года).

График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2017–2019 годах¹⁷

24. Совет утвердил предлагаемый график проведения сессий руководящих органов ФАО на 2018 год и принял к сведению проект графика на 2019 год.

Обновлённая информация о предлагаемом учреждении Всемирного университета рыболовства¹⁸

25. Совет принял к сведению представленную Республикой Корея информацию о ходе работ по учреждению Всемирного университета рыболовства.

Бразилианская декларация и Программа действий в области сотрудничества в формате "Юг–Юг" и трёхстороннего сотрудничества (ноябрь 2017 года)¹⁹

26. Совет принял к сведению, что Бразилианская декларация и Программа действий, принятые на Международной конференции по вопросам сотрудничества в формате "Юг–Юг" и трёхстороннего сотрудничества (Бразилиа, 20–21 ноября 2017 года), будут размещены на веб-портале для членов ФАО.

Методы работы Совета²⁰

27. Совет принял к сведению, что неофициальное обсуждение вопросов дальнейшего совершенствования методов работы Совета будет организовано при содействии Независимого председателя Совета на будущих совещаниях с председателями и заместителями председателей региональных групп.

Заявление представителя органов персонала ФАО²¹

28. Заместитель Генерального секретаря Союза сотрудников категории общего обслуживания ФАО г-жа Эва Мёллер сделала заявление от имени органов, представляющих сотрудников ФАО.

¹⁵ CL 158/LIM/3; CL 158/PV/4; CL 158/PV/5

¹⁶ CL 158/INF/2; CL 158/PV/4; CL 158/PV/5

¹⁷ CL 158/LIM/1 Rev.1; CL 158/PV/4; CL 158/PV/5

¹⁸ CL 158/PV/4; CL 158/PV/5

¹⁹ CL 158/PV/4; CL 158/PV/5

²⁰ CL 158/PV/4; CL 158/PV/5

²¹ CL 158/PV/4; CL 158/PV/5

Приложение А

Повестка дня 158-й сессии Совета

Процедурные вопросы работы сессии

1. Утверждение повестки дня и расписания работы
2. Выборы трёх заместителей Председателя и назначение Председателя и членов Редакционного комитета

Программа работы и бюджет

3. Корректировка Программы работы и бюджета на 2018–2019 годы

Доклады комитетов Совета

4. Доклад о работе совместного совещания 122-й сессии Комитета по программе и 169-й сессии Финансового комитета (ноябрь 2017 года)
5. Доклады о работе 122-й (6–10 ноября 2017 года) и 123-й (21 ноября 2017 года) сессий Комитета по программе
6. Доклады о работе 167-й (29–31 мая 2017 года), 168-й (2–3 ноября 2017 года) и 169-й (6–10 ноября 2017 года) сессий Финансового комитета
 - 6.1 Проверенный финансовый отчет ФАО за 2016 год
 - 6.2 Положение со взносами и задолженностями
7. Доклад о работе 105-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (23–25 октября 2017 года)

Комитет по всемирной продовольственной безопасности

8. Доклад о работе 44-й сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности (9–13 октября 2017 года)

Разное

9. Доклад о развитии сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями
10. Всемирная продовольственная программа:
 - 10.1 Выборы шести членов Исполнительного совета ВПП
 - 10.2 Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2016 году
11. События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
12. Выполнение решений, принятых на 156-й сессии Совета (24–28 апреля 2017 года)
13. Предварительная повестка дня 159-й сессии Совета (июнь 2018 года)
14. График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2017–2019 годах
15. Разное
 - 15.1 Обновлённая информация о предлагаемом учреждении Всемирного университета рыболовства
 - 15.2 Бразилианская декларация и Программа действий в области сотрудничества в формате "Юг–Юг" и трёхстороннего сотрудничества (ноябрь 2017 года)
 - 15.3 Методы работы Совета
 - 15.4 Заявление представителя органов персонала ФАО

Приложение В

Перечень документов

CL 158/1 Rev.1	Предварительная повестка дня
CL 158/2	Доклад о работе 105-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (Рим, 23–25 октября 2017 года)
CL 158/3	Корректировка Программы работы и бюджета на 2018–2019 годы
CL 158/3 Веб-приложение 1:	Матрица результатов на 2018–2019 годы – стратегические и функциональные цели
CL 158/3 Веб-приложение 2:	Индикаторы и целевые показатели практических результатов на 2018–2019 годы
CL 158/3 Веб-приложение 3:	Схема организационной структуры – штаб-квартира и децентрализованные отделения
CL 158/3 Веб-приложение 4:	Штатное расписание в разбивке по категориям и структурным подразделениям
CL 158/3 Веб-приложение 5:	Корректировка чистых ассигнований на 2018–2019 годы с разбивкой по департаментам и управлениям
CL 158/3 Веб-приложение 6:	Чистые ассигнования и внебюджетные ресурсы на 2018–2019 годы в разбивке по стратегическим/функциональным целям и регионам
CL 158/4	Доклад о работе 167-й сессии Финансового комитета (29–31 мая 2017 года)
CL 158/5	Доклад о работе 122-й сессии Комитета по программе (Рим, 6–10 ноября 2017 года)
CL 158/6	Доклад о работе 168-й сессии Финансового комитета (2–3 ноября 2017 года)
CL 158/7	Доклад о работе 169-й сессии Финансового комитета (6–10 ноября 2017 года)
CL 158/информационные записки 1 и 2	Дополнительные данные об управлении людскими ресурсами
CL 158/8	Доклад о работе совместного совещания 122-й сессии Комитета по программе и 169-й сессии Финансового комитета (6 и 9 ноября 2017 года)
CL 158/9	Доклад о развитии сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями
CL 158/10 Rev.1	Членский состав Исполнительного совета ВПП
CL 158/11	Годовой доклад Исполнительного совета ВПП ЭКОСОС и Совету ФАО за 2016 год
CL 158/12	Доклад о работе 123-й (специальной) сессии Комитета по программе (Рим, 21 ноября 2017 года)

Документы серии С 2019

С 2019/5 А	Проверенный финансовый отчет ФАО за 2016 год
С 2019/5 В	Проверенный финансовый отчет ФАО за 2016 год Часть В – Заключение внешнего аудитора
С 2019/19	Доклад о работе 44-й сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности (9–13 октября 2017 года)

Документы серии CL 158 INF

CL 158/INF/1 Rev.2	Предварительное расписание работы
CL 158/INF/2	Предварительная повестка дня 159-й сессии Совета (июнь 2018 года)
CL 158/INF/3	Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом и его государствами-членами
CL 158/INF/4	События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО
CL 158/INF/5	Записка о методах работы Совета
CL 158/INF/7	Предупреждение и выявление мошенничества и борьба с ним в организациях системы Организации Объединенных Наций (JIU/REP/2016/4)

Документы серии CL 158 LIM

CL 158/LIM/1 Rev.1	График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2017–2019 годах
CL 158/LIM/2	Положение дел со взносами и задолженностями по состоянию на 27 ноября 2017 года
CL 158/LIM/3	Выполнение решений, принятых на 156-й сессии Совета (24–28 апреля 2017 года)
CL 158/LIM/4	Выборы шести членов Исполнительного совета ВПП

Прочие документы

Список делегатов и наблюдателей
Списки государств-членов Организации Объединенных Наций или государств-членов ФАО для целей выборов в Исполнительный совет ВПП

Документы серии CL 158 REP

CL 158/REP/1 -	Проекты докладов о работе пленарных заседаний
CL 158/REP/15	

Документы серии CL 158 PV

CL 158/PV/1 -	Стенографические отчеты пленарных заседаний
CL 158/PV/5	

Документы серии CL 158 OD

CL 158/OD/1 -	Распорядок дня
CL 158/OD/4	

Приложение С
Проект резолюции Конференции
Проверенный финансовый отчёт ФАО за 2016 год

КОНФЕРЕНЦИЯ,

рассмотрев доклад о работе 158-й сессии Совета и

изучив "Проверенный финансовый отчёт ФАО за 2016 год" и "Заключение внешнего аудитора"
по этому отчёту,

утверждает "Проверенный финансовый отчёт за 2016 год".

Приложение D
Проект резолюции Совета
Комиссия по рыболовству и аквакультуре ~~во внутренних водоемах~~ для
стран Латинской Америки и Карибского бассейна (КОПЕСКААЛК)

СОВЕТ,

отмечая, что Совет на своей семидесятой сессии, состоявшейся в Риме 29 ноября – 9 декабря 1976 года, учредил резолюцией 4/70 Комиссию по рыболовству во внутренних водоемах для стран Латинской Америки и Карибского бассейна,

учитывая, что Совет ФАО на своей сто сороковой сессии, состоявшейся 29 ноября – 3 декабря 2010 года, внес поправки в Устав КОПЕСКААЛК, включив аквакультуру в круг ее ведения и изменив ее название на "Комиссия по рыболовству и аквакультуре во внутренних водоемах для стран Латинской Америки и Карибского бассейна (КОПЕСКААЛК),

учитывая широкий географический охват КОПЕСКААЛК, членами которой являются большинство стран Центральной и Южной Америки, а также некоторые страны Карибского бассейна,

признавая важность морского маломасштабного рыболовства для региона и необходимость создания регионального форума для обсуждения вопросов политики в этой сфере,

признавая, что КОПЕСКААЛК эффективно работала с момента своего создания в 1976 году и что с учетом опыта, полученного ею за эти годы, члены считают ее наиболее подходящим региональным форумом для осуждения вопросов морского маломасштабного рыболовства,

принимая во внимание, что КОПЕСКААЛК на своей четырнадцатой сессии, состоявшейся в Лиме, Перу, 1–3 февраля 2016 года, приняла решение о расширении своего мандата, включив в него вопросы морского маломасштабного рыболовства,

утверждает в соответствии с пунктом 1 Статьи VI Устава изменение названия КОПЕСКААЛК на "Комиссию по рыболовству и аквакультуре в Латинской Америке и в Карибском бассейне (КОПЕСКААЛК)"; и

утверждает ее пересмотренный Устав, включая изменение названия на "Комиссия по рыболовству и аквакультуре в Латинской Америке и Карибском бассейне", который приведен в Приложении к настоящей резолюции.

Приложение¹

Устав Комиссии по рыболовству и аквакультуре во внутренних водоемах для стран Латинской Америки и Карибского бассейна (КОПЕСКААЛК)

1. Цель

Задачей Комиссии является содействие управлению и устойчивому развитию рыболовства и аквакультуры ~~во внутренних водоемах~~ в соответствии с принципами и правилами Кодекса ведения ответственного рыболовства ФАО.

Помимо этого, Комиссия:

- a) способствует развитию рыболовства и аквакультуры ~~во внутренних водоемах~~ как средства поддержки продовольственной безопасности;
- b) уделяет особое внимание натуральному рыболовству и маломасштабной аквакультуре ~~во внутренних водоемах~~;
- c) координирует свою деятельность и сотрудничает с другими международными организациями в тематических сферах, представляющих взаимный интерес.

Толкование и применение этих уставных положений осуществляется в соответствии с принципами и правилами Кодекса ведения ответственного рыболовства и связанным с ним инструментарием.

2. Членский состав

Членство в Комиссии открыто для всех государств-членов и ассоциированных членов Организации, обслуживаемых Региональным отделением ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна. Она состоит из таких имеющих право на членство государств-членов и ассоциированных членов, которые уведомили Генерального директора о своем желании стать ее членами.

3. Функции

Функциями Комиссии являются:

- a) поддержка формирования национальной и региональной политики по управлению и развитию рыболовства и аквакультуры ~~во внутренних водоемах~~ при должном учете социальных, экономических, культурных и экологических особенностей государств-членов;
- b) содействие и координация исследований в сфере управления и устойчивого развития рыболовства и аквакультуры ~~во внутренних водоемах~~, а также национальных и региональных программ исследований и развития, связанных с этой деятельностью;
- c) стимулирование устойчивого развития натурального рыболовства и маломасштабной аквакультуры ~~во внутренних водоемах~~;
- d) содействие и координация исследований в сфере управления и устойчивого развития рыболовства и аквакультуры ~~во внутренних водоемах~~, а также национальных и региональных программ исследований и развития, связанных с этой деятельностью;
- e) содействие применению экосистемного подхода и осуществлению адекватных мер по обеспечению сертификации и биобезопасности в рыболовстве и аквакультуре ~~во внутренних водоемах~~;
- f) определение социальных, институциональных и экономических факторов, сдерживающих развитие рыболовства и аквакультуры ~~во внутренних водоемах~~, и рекомендации мер, которые помогут улучшить качество жизни заинтересованных лиц;

¹ Исключения из текста обозначены ~~вычеркиванием~~.

- g) сотрудничество в управлении и в социально-экономической оценке любительского рыболовства и в его развитии ~~во внутренних водоемах~~;
- h) содействие реализации добросовестной практики управления и устойчивых технологий в рыболовстве и аквакультуре ~~во внутренних водоемах~~ в соответствии с Кодексом ведения ответственного рыболовства;
- i) содействие применению передовых методов послепромысловой обработки и переработки и добросовестной практики торговли продукцией рыболовства и аквакультуры ~~во внутренних водоемах~~ в соответствии с международно признанными санитарными стандартами и стандартами безопасности пищевых продуктов;
- j) содействие созданию институционального потенциала и развитию людских ресурсов посредством обучения, служб распространения знаний и передачи технологии в сферах компетенции Комиссии в сотрудничестве с национальными и региональными учреждениями;
- k) оказание помощи в сборе, распространении и обмене данными, информацией и статистическими данными по рыболовству и аквакультуре ~~во внутренних водоемах~~;
- l) оказание помощи государствам-членам, по их просьбе, в управлении и устойчивом использовании трансграничных запасов в рамках соответствующей национальной юрисдикции;
- m) сотрудничество с государствами-членами в составлении национальных и региональных планов и проектов для исполнения в сотрудничестве с этими государствами-членами и другими участниками международного сотрудничества с целью достижения целей, сформулированных в предыдущих пунктах;
- n) содействие обновлению и гармонизации национального законодательства в сфере рыболовства и аквакультуры ~~во внутренних водоемах~~;
- o) мобилизация денежных и неденежных ресурсов для обеспечения деятельности Комиссии и создание, в случае необходимости, одного или нескольких целевых фондов для получения добровольных взносов на эти цели;
- p) стимулирование сотрудничества между государствами-членами Комиссии, а также между ними и международными органами;
- q) составление плана работы Комиссии; и
- r) осуществление любых иных функций, связанных с управлением и устойчивым развитием рыболовства и аквакультуры ~~во внутренних водоемах~~ в регионе.

4. Вспомогательные органы

- a) Комиссия может учредить Исполнительный комитет и такие другие вспомогательные органы, которые могут потребоваться ей для эффективного выполнения своих функций.
- b) Учреждение любых вспомогательных органов требует решения Генерального директора о наличии необходимых финансовых средств в рамках соответствующего раздела бюджета Организации. Прежде чем принять любое решение, влекущее расходы в связи с учреждением вспомогательных органов, Комиссия должна рассмотреть доклад Генерального директора об административных и финансовых последствиях такого шага.

5. Доклады

Комиссия с определенной периодичностью представляет Генеральному директору доклад о своей деятельности и рекомендации, с тем чтобы Генеральный директор мог учесть их при подготовке проекта Программы работы и бюджета Организации или других документов для руководящих органов Организации. Генеральный директор доводит до сведения Конференции через Совет любые принятые Комиссией рекомендации, имеющие политические последствия или последствия для программы или финансов Организации. Копии каждого доклада Комиссии направляются по мере готовности для сведения государствам-членам и ассоциированным членам Организации, а также международным организациям.

6. Секретариат и расходы

- a) Секретарь Комиссии назначается Генеральным директором и административно подчиняется ему. Расходы Секретариата Комиссии определяются и оплачиваются Организацией в пределах соответствующих ассигнований, предусмотренных утвержденным бюджетом Организации.
- b) С целью содействия развитию рыболовства и аквакультуры ~~во внутренних водоемах~~ Организация может также учреждать трастовые фонды, аккумулирующие добровольные взносы членов Комиссии или средства из частных или государственных фондов, и Комиссия может давать рекомендации по использованию этих финансовых средств, которыми распоряжается Генеральный директор в соответствии с Финансовыми правилами Организации.
- c) Расходы, понесенные представителями членов Комиссии, их заместителями или советниками во время участия в сессиях Комиссии или ее вспомогательных органов, а также расходы наблюдателей на сессиях оплачиваются соответствующими правительствами и организациями.

7. Наблюдатели

- a) Любое государство–член или ассоциированный член Организации, не являющийся членом Комиссии, однако проявляющий интерес к развитию рыболовства или аквакультуры ~~во внутренних водоемах~~ в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, может по предварительной заявке приглашаться Генеральным директором участвовать в заседаниях Комиссии или ее вспомогательных органов в качестве наблюдателя.
- b) Государства, не являющиеся государствами-членами или ассоциированными членами Организации, но являющиеся членами Организации Объединённых Наций, любого её специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии, могут, по их просьбе и с одобрения Совета Организации, получить приглашение участвовать в сессиях Комиссии или ее вспомогательных органов в качестве наблюдателя в соответствии с положениями, касающимися предоставления статуса наблюдателя, утвержденными Конференцией Организации.

8. Участие международных организаций

Участие международных организаций в работе Комиссии и отношения Комиссии с такими организациями регулируются соответствующими положениями Устава и Общих правил Организации, а также правилами об отношениях с международными организациями, утвержденными Конференцией или Советом Организации.

9. Правила процедуры

Комиссия может принимать и изменять собственные правила процедуры, которые должны соответствовать Уставу и Общим правилам Организации, а также утвержденному Конференцией Заявлению о принципах, регламентирующих работу комиссий и комитетов. Правила процедуры и поправки к ним вступают в силу после утверждения Генеральным директором.

Приложение Е

Предварительный график проведения сессий руководящих органов ФАО/МФСР/ВПП и других основных совещаний в 2018–2019 годах

	2018 год		2019 год	
ЯНВАРЬ				
ФЕВРАЛЬ	МФСР/СУ 30-я сессия РКА ВПП	12-16 19-23 26/2-2/3	МФСР/СУ 17-я сессия КГРПСХ ВПП	11-15 18-22 25/02-01/03
МАРТ	35-я сессия РКЛАК 106-я сессия КУПВ	5-8 12-14	108-я сессия КУПВ 172-я сессия ФК 126-я сессия КП	11-13 18-22 18-22
АПРЕЛЬ	34-я сессия РКАТО МФСР/ИС 5-я НРКСА* 34-я сессия РКБВ	9-13 16-20 16-20 23-27	161-я сессия Совета МФСР/ИС	8-12 15-18
МАЙ	31-я сессия РКЕ 170-я сессия ФК 124-я сессия КП	16-18 21-25 21-25		
ИЮНЬ	159-я сессия Совета ВПП	4-8 18-22	ВПП 41-я сессия Конференции	10-14 22-29
ИЮЛЬ	41-я сессия КОДЕКСа 33-я сессия КРХ 24-я сессия КЛХ	2-6 (Рим) 9-13 16-20	162-я сессия Совета 42-я сессия КОДЕКСа	1 8-12
АВГУСТ				
СЕНТЯБРЬ	МФСР/ИС 72-я сессия КСТ	10-14 26-28	МФСР/ИС	9-13
ОКТАБРЬ	26-я сессия КСХ ВДП 45-я сессия КВПБ 107-я сессия КУПВ	1-5 16 (вторник) 15-20 22-24	46-я сессия КВПБ ВДП 109-я сессия КУПВ	14-18 16 (среда) 21-23
НОЯБРЬ	171-я сессия ФК 125-я сессия КП ВПП	12-16 12-16 26-29	173-я сессия ФК 127-я сессия КП ВПП	4-8 4-8 18-22
ДЕКАБРЬ	160-я сессия Совета МФСР/ИС	3-7 10-14	163-я сессия Совета МФСР/ИС	2-6 9-13

Пасха:	1 апреля 2018 года	Пасха:	21 апреля 2019 года
Православная Пасха:	8 апреля 2018 года	Православная Пасха:	28 апреля 2019 года
Рамадан:	16 мая – 14 июня 2018 года	Рамадан:	6 мая – 4 июня 2019 года
Ид аль-фитр:	15 июня 2018 года	Ид аль-фитр:	5 июня 2019 года
Ид аль-адха:	22 августа 2018 года	ид аль-Адха:	12 августа 2019 года

РКАТО	Региональная конференция для Азии и Тихого океана	КЛХ	Комитет по лесному хозяйству
РКА	Региональная конференция для Африки	РКЕ	Региональная конференция для Европы
КУПВ	Комитет по уставным и правовым вопросам	ФК	Финансовый комитет
КСТ	Комитет по проблемам сырьевых товаров	МФСР/ИС	Исполнительный совет МФСР
КВПБ	Комитет по всемирной продовольственной безопасности	МФСР/СУ	Совет управляющих МФСР
КГРПСХ	Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	НРКСА	Неофициальная региональная конференция для Северной Америки
КСХ	Комитет по сельскому хозяйству	РКЛАК	Региональная конференция для Латинской Америки и Карибского бассейна
КОДЕКС	Комиссия "Кодекс Алиментариус"	РКБВ	Региональная конференция для Ближнего Востока
КРХ	Комитет по рыбному хозяйству	КП	Комитет по программе
		ВДП	Всемирный день продовольствия
		ВПП	Всемирная продовольственная программа

(*) точные сроки будут подтверждены позднее.

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ
(июль 2017 года – июль 2019 года)

Председатель

г-н Ханс Хогевен
(Нидерланды)

Члены

Аргентина (г-жа Мария Кристина Больдорини)
Канада (г-жа Дженифер Феллоуз)
Конго (г-н Марк Манкуссу)
Кот д'Ивуар (г-н Канга Куаме)
Иран (Исламская Республика) (г-н Шахин Горашизаде)
Япония (г-н Тору Хисазоме)

Иордания (г-н Фейсал Рашид Салам аль-Арган)
Малайзия (г-н Мухаммад Руди Хайрудин Мохд Нор)
Новая Зеландия (г-н Мэтью Хупер)
Перу (г-жа Клаудиа Элисабет Гевара де ла Хара)
Швейцария (г-н Франсуа Питу)
Соединённое Королевство (г-жа Терри Старч)

ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ
(июль 2017 года – июль 2019 года)

Председатель

г-н Лупиньо Ласаро мл.
(Филиппины)

Члены

Ангола (г-н Карлуш Альберту Амарал)
Австралия (г-жа Катрин Стивенсон)*
Бангладеш (г-н Мафизур Рахман)
Бразилия (г-н Антониу Отавиу Са Рикарте)*
Китай (г-н Се Цзяньминь)
Египет (г-н Халид ат-Тавил)*

Экваториальная Гвинея (г-н Матео Нсого Нгере Микуэ)
Германия (г-н Хайнер Тоферн)*
Мексика (г-н Бенито Сантьяго Хименес Саума)
Российская Федерация (г-н Владимир Кузнецов)
Судан (г-н Сид Ахмед Аламаин Хамид Аламаин)
Соединенные Штаты Америки (г-н Томас Даффи)*

<http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/finance-committee/substitute-representatives/ru/>

КОМИТЕТ ПО УСТАВНЫМ И ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ
(июль 2017 года – июль 2019 года)

Председатель

г-н Годфри Магвензи
(Зимбабве)

Члены

Фиджи (г-н Люк Донивалу)
Индонезия (г-н Ройхан Неви Вахаб)
Иордания (г-н Али Албсоул)
Лесото (г-жа Линео Ирене Молисе Мабусела)

Никарагуа (г-жа Моника Робело Раффоне)
Сан-Марино (г-жа Даниела Ротондаро)
Соединенные Штаты Америки (г-жа Эмили Каткар)

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ВПП (2017 год)

Срок полномочий

Избраны Советом ФАО

Избраны ЭКОСОС

31 декабря 2017 года

Австралия (D)
Бразилия (C)²Дания (D)
Иран (Исламская Республика) (B)³
Ливия (A)
Польша (E)

Китай (B)¹Венгрия (E)
Япония (D)
Лесото (A)⁴
Панама (C)⁵Соединенное Королевство (D)

31 декабря 2018 года

Афганистан (B)
Бенин (A)⁶Кувейт (B)
Перу (C)⁷Швейцария (D)⁸Соединенные Штаты
Америки (D)

Бангладеш (B)
Франция (D)
Индия (B)
Либерия (A)
Нидерланды (D)
Российская Федерация (E)

31 декабря 2019 года

Аргентина (C)
Канада (D)
Конго (A)
Германия (D)
Пакистан (B)
Зимбабве (A)

Египет (A)
Финляндия (D)
Мексика (C)⁹Саудовская Аравия (B)
Испания (D)
Судан (A)

¹ Республика Корея сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2015 года, и Совет ЭКОСОС избрал Китай на ее место на срок с 1 января 2016 года по 31 декабря 2017 года.

² Гватемала сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2016 года, и Бразилия была избрана на ее место на срок с 1 января по 31 декабря 2017 года.

³ Это место предоставляется на основе ротации между списками А, В и С следующим образом: Список В (2015–2017 годы) (занимает Исламская Республика Иран), Список А (2018–2020 годы), Список С (2021–2023 годы).

⁴ На заседании ЭКОСОС по вопросам координации и управления Связилэнд сложил с себя полномочия члена Исполнительного совета с 19 апреля 2017 года, и на его место на оставшийся срок полномочий с 20 апреля 2017 года по 31 декабря 2017 года была утверждена Лесото.

⁵ Гватемала сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2015 года, и ее место на оставшийся срок полномочий с 1 января 2016 года по 31 декабря 2017 года заняла Панама.

⁶ Мавритания сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2016 года, и Бенин был избран на ее место на срок с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года.

⁷ Мексика сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2016 года, и Перу была избрана на ее место на срок с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года.

⁸ Швеция сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета с 31 декабря 2016 года, и Швейцария была избрана на ее место на срок с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года.

⁹ Мексика и Колумбия пришли к согласию разделить место в составе Исполнительного совета, заполняемого ЭКОСОС, следующим образом: Мексика будет занимать данное место в 2017 году, а Колумбия в 2018–2019 годах.

ЧЛЕНЫ ФАО

194 государства-члена 2 ассоциированных члена 1 организация-член

Австралия	Кабо-Верде	Республика Молдова
Австрия	Казахстан	Российская Федерация
Азербайджан	Камбоджа	Руанда
Албания	Камерун	Румыния
Алжир	Канада	Сальвадор
Ангола	Катар	Самоа
Андорра	Кения	Сан-Марино
Антигуа и Барбуда	Кипр	Сан-Томе и Принсипи
Аргентина	Киргизия	Саудовская Аравия
Армения	Кирибати	Свазиленд
Афганистан	Китай	Сейшельские Острова
Багамские Острова	Колумбия	Сенегал
Бангладеш	Коморские Острова	Сент-Винсент и Гренадины
Барбадос	Конго	Сент-Китс и Невис
Бахрейн	Корейская Народно-Демократическая Республика	Сент-Люсия
Беларусь	Коста-Рика	Сербия
Белиз	Кот-д'Ивуар	Сингапур
Бельгия	Куба	Сирийская Арабская Республика
Бенин	Кувейт	Словакия
Болгария	Лаосская Народно-Демократическая Республика	Словения
Боливия (Многонациональное Государство)	Латвия	Соединенное Королевство
Босния и Герцеговина	Лесото	Соединенные Штаты Америки
Ботсвана	Либерия	Соломоновы Острова
Бразилия	Ливан	Сомали
Бруней-Даруссалам	Ливия	Судан
Буркина-Фасо	Литва	Суринам
Бурунди	Люксембург	Сьерра-Леоне
Бутан	Маврикий	Таджикистан
Бывшая Югославская Республика Македония	Мавритания	Таиланд
Вануату	Мадагаскар	Тимор-Лешти
Венгрия	Малави	Того
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Малайзия	Токелау (ассоциированный член)
Вьетнам	Мали	Тонга
Габон	Мальдивские Острова	Тринидад и Тобаго
Гайана	Мальта	Тувалу
Гаити	Марокко	Тунис
Гамбия	Маршалловы Острова	Туркменистан
Гана	Мексика	Турция
Гватемала	Микронезия (Федеративные Штаты)	Уганда
Гвинея	Мозамбик	Узбекистан
Гвинея-Бисау	Монако	Украина
Германия	Монголия	Уругвай
Гондурас	Мьянма	Фарерские Острова (ассоциированный член)
Гренада	Намибия	Фиджи
Греция	Науру	Филиппины
Грузия	Непал	Финляндия
Дания	Нигер	Франция
Демократическая Республика Конго	Нигерия	Хорватия
Джибути	Нидерланды	Центральноафриканская Республика
Доминика	Никарагуа	Чад
Доминиканская Республика	Ниуэ	Черногория
Европейский союз (организация-член)	Новая Зеландия	Чешская Республика
Египет	Норвегия	Чили
Замбия	Объединенная Республика Танзания	Швейцария
Зимбабве	Объединенные Арабские Эмираты	Швеция
Йемен	Оман	Шри-Ланка
Израиль	Острова Кука	Эквадор
Индия	Пакистан	Экваториальная Гвинея
Индонезия	Палау	Эритрея
Иордания	Панама	Эстония
Ирак	Папуа-Новая Гвинея	Эфиопия
Иран (Исламская Республика)	Парагвай	Южная Африка
Ирландия	Перу	Южный Судан
Исландия	Польша	Ямайка
Испания	Португалия	Япония
Италия	Республика Корея	

